



Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam

*Các báo cáo tài chính hợp nhất theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam
và Hệ thống Kế toán các Tổ chức Tín dụng Việt Nam*

Quý 4 - Năm 2009

và cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2009

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2009

Đơn vị tính: đồng VN

S T T	CHỈ TIÊU	TH. MINH	SỐ CUỐI QUÝ 4/2009 SỐ CUỐI NĂM	SỐ ĐẦU NĂM (ĐÃ KIỂM TOÁN)
	(1)	(2)	(3)	(4)
A	TÀI SẢN			
I	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	V.1	4.485.149.003.523	3.482.209.000.000
II	Tiền gửi tại NHNN	V.2	25.174.674.219.393	30.561.417.000.000
II	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác	V.3	47.452.756.449.810	30.367.772.000.000
1	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác		46.481.201.032.071	29.345.297.000.000
2	Cho vay các TCTD khác		982.218.632.828	1.031.844.000.000
3	Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác (*)		(10.663.215.089)	(9.369.000.000)
IV	Chứng khoán kinh doanh	V.4	5.768.089.964	271.709.000.000
1	Chứng khoán kinh doanh		6.001.062.585	403.698.000.000
2	Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh (*)		(232.972.621)	(131.989.000.000)
V	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác		-	-
VI	Cho vay khách hàng		137.454.607.045.361	108.528.764.000.000
1	Cho vay khách hàng	V.5	141.621.125.670.742	112.792.965.000.000
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng (*)	V.6	(4.166.518.625.381)	(4.264.201.000.000)
VII	Chứng khoán đầu tư	V.7	33.198.362.973.952	41.604.460.000.000
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		21.412.780.158.508	30.261.562.000.000
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		11.872.479.162.914	11.643.476.000.000
3	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư (*)		(86.896.347.470)	(300.578.000.000)
VIII	Góp vốn, đầu tư dài hạn	V.8	3.552.756.391.037	2.961.634.000.000
1	Đầu tư vào công ty con		-	-
2	Vốn góp liên doanh		1.265.978.263.914	1.148.757.000.000
3	Đầu tư vào công ty liên kết		29.293.641.127	27.488.000.000
4	Đầu tư dài hạn khác		2.448.100.323.137	1.975.601.000.000
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn (*)		(190.615.837.141)	(190.212.000.000)
IX	Tài sản cố định	V.9	1.505.026.793.862	1.360.853.000.000
1	Tài sản cố định hữu hình		1.181.607.379.860	1.043.204.000.000
a	Nguyên giá TSCĐ		3.150.425.495.522	2.641.037.000.000
b	Hao mòn TSCĐ (*)		(1.968.818.115.662)	(1.597.833.000.000)
2	Tài sản cố định thuê tài chính		-	-
a	Nguyên giá TSCĐ		1.817.888.609	-

S T T	CHỈ TIÊU	TH. MINH	SỐ CUỐI QUÝ 4/2009 SỐ CUỐI NĂM	SỐ ĐẦU NĂM (ĐÃ KIỂM TOÁN)
	(1)	(2)	(3)	(4)
b	Hao mòn TSCĐ (*)		(1.817.888.609)	-
3	Tài sản cố định vô hình		323.419.414.002	317.649.000.000
a	Nguyên giá TSCĐ		500.504.508.746	465.819.000.000
b	Hao mòn TSCĐ (*)		(177.085.094.744)	(148.170.000.000)
X	Bất động sản đầu tư		-	-
a	Nguyên giá BĐSĐT		-	-
b	Hao mòn BĐSĐT (*)		-	-
XI	Tài sản Có khác	V.10	3.224.118.018.699	2.811.630.000.000
1	Các khoản phải thu		1.556.943.630.535	204.285.000.000
2	Các khoản lãi, phí phải thu		1.202.451.790.252	1.685.079.000.000
3	Tài sản thuế TNDN hoãn lại		-	-
4	Tài sản Có khác		464.722.597.912	922.266.000.000
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác (*)		-	-
TỔNG TÀI SẢN CÓ			256.053.218.985.601	221.950.448.000.000

S T T	CHỈ TIÊU	TH. MINH	SỐ CUỐI QUÝ 4/2009 SỐ CUỐI NĂM	SỐ ĐẦU NĂM (ĐÃ KIỂM TOÁN)
	(1)	(2)	(3)	(4)
B	NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU			
I	Các khoản nợ Chính phủ và NHNN	V.11	22.960.149.901.072	9.515.633.000.000
II	Tiền gửi và vay các TCTD khác	V.12	38.369.016.815.149	26.447.064.000.000
1	Tiền gửi của các TCTD khác		31.152.616.815.149	21.353.964.000.000
2	Vay các TCTD khác		7.216.400.000.000	5.093.100.000.000
III	Tiền gửi của khách hàng	V.13	169.173.419.706.498	157.067.019.000.000
IV	Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác		81.843.060.000	-
V	Vốn tài trợ, uỷ thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	V.14	19.126.182	555.245.000.000
VI	Phát hành giấy tờ có giá	V.15	386.058.180.120	2.922.015.000.000
VII	Các khoản nợ khác	V.16	7.921.481.946.821	11.550.035.000.000
1	Các khoản lãi, phí phải trả		1.851.542.973.225	2.835.614.000.000
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả		483.640.746	458.000.000
3	Các khoản phải trả và công nợ khác	V.16.1	5.229.014.253.510	7.921.988.000.000
4	Dự phòng rủi ro khác (Dự phòng cho công nợ tiềm ẩn và cam kết ngoại bảng)		840.441.079.340	791.975.000.000
TỔNG NỢ PHẢI TRẢ			238.891.988.735.842	208.057.011.000.000

S T T	CHỈ TIÊU	TH. MINH	SỐ CUỐI QUÝ 4/2009 SỐ CUỐI NĂM	SỐ ĐẦU NĂM (ĐÃ KIỂM TOÁN)
VIII	VỐN VÀ CÁC QUỸ	V.17	17.051.921.634.198	13.790.042.000.000
1	Vốn của TCTD		12.163.204.982.294	12.164.475.000.000
a	Vốn điều lệ		12.100.860.260.000	12.100.860.000.000
b	Vốn khác		62.344.722.294	63.615.000.000
2	Quỹ của TCTD		316.308.122.170	612.159.000.000
3	Chênh lệch tỷ giá hối đoái		132.137.549.986	145.867.000.000
4	Chênh lệch đánh giá lại tài sản		9.979.363.451	8.873.000.000
5	Lợi nhuận chưa phân phối/ Lỗ lũy kế		4.430.291.616.297	858.668.000.000
a.	Lợi nhuận/ Lỗ năm nay		4.431.967.390.642	-
b.	Lợi nhuận/ Lỗ lũy kế năm trước		(1.675.774.345)	858.668.000.000
Lợi ích của cổ đông thiểu số			109.308.615.561	103.395.000.000
TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU			256.053.218.985.601	221.950.448.000.000

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

S T T	CHỈ TIÊU	TH. MINH	SỐ CUỐI QUÝ 4/2009 SỐ CUỐI NĂM	SỐ ĐẦU NĂM (ĐÃ KIỂM TOÁN)
	(1)	(2)	(3)	(4)
I	Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn	VIII.30	44.978.264.314.229	38.270.533.000.000
1	Bảo lãnh vay vốn		-	1.087.500.000
2	Cam kết trong nghiệp vụ L/C		31.639.498.463.586	26.938.897.000.000
3	Bảo lãnh khác		13.338.765.850.643	11.330.548.500.000
I	Các cam kết đưa ra	VIII.30	4.169.950.553.574	20.711.017.000.000
1	Cam kết tài trợ cho khách hàng		380.811.353.574	-
2	Cam kết khác		3.789.139.200.000	20.711.017.000.000

Hà Nội, ngày 20 tháng 01 năm 2010

LẬP BẢNG

NGUYỄN THỊ NGỌC ÁNH

KẾ TOÁN TRƯỞNG

NGUYỄN THỊ HOA



TỔNG GIÁM ĐỐC

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

NGUYỄN THỊ TÂM

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

Quý 4 năm 2009

Và cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2009

Đơn vị tính: đồng VN

TT	CHỈ TIÊU	TM	QUÝ 4/2009		LUY KẾ TỪ ĐẦU NĂM	
			NĂM NAY	NĂM TRƯỚC	NĂM NAY	NĂM TRƯỚC (TỪ 01/06/2008 ĐẾN 31/12/2008), ĐÃ KIỂM TOÁN
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1	Thu nhập lãi và thu nhập tương tự	VI.18	3.964.239.598.942	4.874.933.726.823	15.292.019.889.185	11.036.896.000.000
2	Chi phí lãi và các chi phí tương tự	VI.19	(2.232.451.475.590)	(3.002.218.398.343)	(8.798.809.273.615)	(7.340.053.000.000)
I	Thu nhập lãi thuần		1.731.788.123.352	1.872.715.328.480	6.493.210.615.570	3.696.843.000.000
3	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ	VI.20	440.854.788.039	312.696.990.855	1.400.011.002.776	680.881.000.000
4	Chi phí hoạt động dịch vụ	VI.20	(146.784.929.368)	(130.567.508.690)	(427.911.389.471)	(213.280.000.000)
II	Lãi/ lỗ thuần từ hoạt động dịch vụ	VI.20	294.069.858.671	182.129.482.165	972.099.613.305	467.601.000.000
III	Lãi/ lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối	VI.21	374.934.687.192	117.214.695.927	926.456.703.782	591.402.000.000
IV	Lãi/ lỗ thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh	VI.22	514.922.517.212	41.732.209.632	697.200.203.001	67.891.000.000
V	Lãi/ lỗ thuần từ mua bán CKĐT	VI.23	(158.649.000.000)	(44.961.300.000)	-	(83.583.000.000)
5	Thu nhập từ hoạt động khác	VI.25	81.059.332.282	95.241.152.975	247.725.749.310	210.928.000.000
6	Chi phí hoạt động khác	VI.25	(38.084.389.908)	12.221.702.714	(101.392.736.725)	-
VI	Lãi/ lỗ thuần từ hoạt động khác	VI.25	42.974.942.374	107.462.855.689	146.333.012.585	210.928.000.000
VII	Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần	VI.24	94.354.899.047	444.241.436.688	377.814.897.101	544.970.000.000
VIII	Chi phí hoạt động	VI.26	(1.250.177.443.924)	(768.926.610.968)	(3.733.416.322.745)	(1.730.640.000.000)
IX	Lợi nhuận thuần từ HĐKD trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		1.644.218.583.924	1.951.608.097.613	5.879.698.722.599	3.765.412.000.000
X	Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		249.136.170.900	(2.050.316.671.782)	(191.427.786.965)	(2.110.704.000.000)
XI	Tổng lợi nhuận trước thuế		1.893.354.754.824	(98.708.574.169)	5.688.270.935.634	1.654.708.000.000
7	Chi phí thuế TNDN hiện hành	VI.27	(421.400.718.171)	179.043.007.977	(1.232.906.053.287)	(304.608.000.000)
8	Chi phí thuế TNDN hoãn lại		-	216.000.000	-	216.000.000
XII	Chi phí thuế TNDN		(421.400.718.171)	179.259.007.977	(1.232.906.053.287)	(304.392.000.000)
XIII	Lợi nhuận sau thuế		1.471.954.036.653	80.550.433.808	4.455.364.882.347	1.350.316.000.000
XIV	Lợi ích của cổ đông thiểu số		(10.354.274.717)	(3.318.164.500)	(23.397.491.705)	(8.721.000.000)
XV	Lợi nhuận sau thuế		1.461.599.761.936	77.232.269.308	4.431.967.390.642	1.341.595.000.000

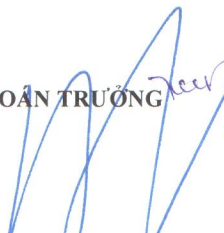
Hà Nội, ngày 20 tháng 01 năm 2010

LẬP BẢNG



LÊ THU THỦY

KẾ TOÁN TRƯỞNG



NGUYỄN THỊ HOA



BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ
(Theo phương pháp trực tiếp)

Quý 4 năm 2009

Và cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2009

Đơn vị tính: đồng VN

T T	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Luỹ kế từ đầu năm	
			Năm nay	Năm trước (Số trình bày lại theo phương pháp trực tiếp)
(1)		(2)	(3)	(4)
Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh				
01	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được		15.311.652.777.466	10.956.730.000.000
02	Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả (*)		(9.778.879.404.191)	(6.442.097.000.000)
03	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ nhận được		972.099.613.305	467.601.000.000
04	Chênh lệch số tiền thực thu/ thực chi từ hoạt động kinh doanh (ngoại tệ, vàng bạc, CK)		1.499.643.079.817	596.499.000.000
05	Thu nhập/(chi phí) khác		(1.227.946.817)	76.107.912.155
06	Tiền thu các khoản nợ đã được xử lý xoá, bù đắp bằng nguồn rủi ro		147.560.959.402	134.820.087.845
07	Tiền chi trả cho nhân viên và hoạt động quản lý, công vụ (*)		(2.852.123.729.640)	(1.725.664.044.000)
08	Tiền thuế thu nhập thực nộp trong kỳ (*)		(683.627.396.575)	(556.799.000.000)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi về tài sản và vốn lưu động			4.615.097.952.767	3.642.018.043.845
Những thay đổi về tài sản hoạt động				
09	(Tăng)/ Giảm các khoản tiền, vàng gửi và cho vay các TCTD khác		(4.962.130.718.418)	1.779.997.000.000
10	(Tăng)/ Giảm các khoản về kinh doanh chứng khoán		10.172.971.588.614	(11.102.728.000.000)
11	(Tăng)/ Giảm các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác		-	-
12	(Tăng)/ Giảm các khoản cho vay KH		(28.828.160.670.742)	(3.030.438.000.000)
13	Giảm nguồn dự phòng để bù đắp tổn thất các khoản(*)		(261.546.870.826)	(463.705.000.000)
14	(Tăng)/ Giảm khác về tài sản hoạt động		(780.883.114.741)	308.154.000.000
Những thay đổi về công nợ hoạt động				
15	Tăng/ (Giảm) các khoản nợ CP và NHNN		10.462.084.352.793	(11.765.000.000)

T T	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Luỹ kế từ đầu năm	
			Năm nay	Năm trước (Số trình bày lại theo phương pháp trực tiếp)
	(1)	(2)	(3)	(4)
16	Tăng/ (Giảm) các khoản tiền gửi, tiền vay các tổ chức tín dụng		11.921.952.815.149	2.823.140.000.000
17	Tăng/ (Giảm) tiền gửi của khách hàng (bao gồm cả Kho bạc Nhà nước)		15.088.833.254.777	31.384.174.000.000
18	Tăng/ (Giảm) phát hành giấy tờ có giá (ngoại trừ giấy tờ có giá phát hành được tính vào hoạt động tài chính)		(2.535.956.819.880)	316.145.000.000
19	Tăng/ (Giảm) vốn tài trợ, uỷ thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro		(555.225.873.818)	133.651.000.000
20	Tăng/ (Giảm) các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác		81.843.060.000	-
21	Tăng/ (Giảm) khác về công nợ hoạt động		(3.869.402.375.615)	(6.026.406.043.845)
22	Chi từ các quỹ của TCTD (*)		(142.991.736.434)	-
I	Lưu chuyển tiền thuần từ HĐKD		10.406.484.843.626	19.752.237.000.000
Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư				
01	Mua sắm tài sản cố định (*)		(550.623.314.418)	(384.782.000.000)
02	Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ		2.002.138.254	-
03	Tiền chi từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ (*)		(504.727.166)	-
04	Mua sắm bất động sản đầu tư (*)		-	-
05	Tiền thu từ bán, thanh lý bất động sản đầu tư		-	-
06	Tiền chi ra do bán, thanh lý BĐS đầu tư (*)		-	-
07	Tiền chi đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác (Chi đầu tư mua công ty con, góp vốn LD, liên kết, và các khoản đầu tư dài hạn khác) (*)		(505.327.744.000)	(776.326.000.000)
08	Tiền thu đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác (Thu bán, thanh lý công ty con, góp vốn LD, liên kết, các khoản đầu tư dài hạn khác)		153.898.922.380	-
09	Tiền thu cổ tức và lợi nhuận được chia từ các khoản đầu tư, góp vốn dài hạn		290.127.470.721	118.992.000.000
II	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư		(610.427.254.229)	(1.042.116.000.000)
Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính				
01	Tăng vốn cổ phần từ góp vốn và/hoặc phát hành cổ phiếu		-	-
02	Tiền thu từ phát hành giấy tờ có giá dài hạn có đủ điều kiện tính vào vốn tự có và các khoản vốn vay dài hạn khác		-	-
03	Tiền chi thanh toán giấy tờ có giá dài hạn có đủ điều kiện tính vào vốn tự có và các khoản vốn vay dài hạn khác (*)		-	-
04	Cổ tức trả cho cổ đông, lợi nhuận đã chia (*)		(768.460.420.000)	(78.600.000.000)

T T	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Luỹ kế từ đầu năm	
			Năm nay	Năm trước (Số trình bày lại theo phương pháp trực tiếp)
	(1)	(2)	(3)	(4)
05	Tiền chi ra mua cổ phiếu ngân quỹ (*)		-	-
06	Tiền thu được do bán cổ phiếu ngân quỹ		-	-
III	<u>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</u>		(768.460.420.000)	(78.600.000.000)
IV	Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ	VII.28	9.027.597.169.397	18.631.521.000.000
V	Tiền và các khoản tương đương tiền tại thời điểm đầu kỳ		63.458.405.000.000	44.826.884.000.000
VI	Điều chỉnh ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá		-	-
VII	Tiền và các khoản tương đương tiền tại thời điểm cuối kỳ		72.486.002.169.397	63.458.405.000.000

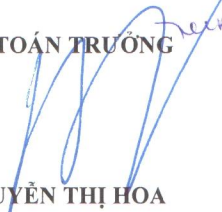
Hà Nội, ngày 20 tháng 01 năm 2010

LẬP BẢNG



NGUYỄN THỊ NGỌC ÁNH

KÊ TOÁN TRƯỞNG



NGUYỄN THỊ HOA

KT/TỔNG GIÁM ĐỐC

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC



NGUYỄN THỊ TÂM